

O

- obedecer:** verbo, ‘obbedire’
 IV, 184, 21, (DIOM.): yo me tengo de disponer a servir y **obedecer** a mi padre
 IV, 186, 9, (LOZ.): os demando de merced que dispongáis de mí a vuestro
 talento, que yo tengo siempre de **obedecer**
 XXIII, 286, 13, (CAN.): él y yo os **obedeceremos**
 XXIII, 287, 4, (CORT.): quiero que todos os **obedezcan**
- obediencia:** s. f. , ‘obbedienza’
 IV, 185, 25, (DIOM.): a mí me fuerza la **obediencia** suya
- obispo:** s. m. , ‘vescovo’
 XII, 213, 10, (LOZ.): ¿Es el **Obispo** de Córdoba?
 XII, 213, 11, (RAM.): Es un **obispo** espigacensis de mala muerte
- obligado:** p. pass. del v. “obligar” in funz. agg. , ‘obligato’
 XXIII, 286, 16, (CAN.): Por cierto que os quedo **obligado**
 XXVII, 309, 5, (LOZ.): Señor, pues yo os quedo **obligada**
- obra:** s. f. , ‘opera’
 Arg., 171, [rúb.]: las particularidades que ha de haber en la presente **obra**
 Arg., 172, 1: desean que sus **obras** sean más perfectas que
 ningunas otras
 Arg., 173, 3: que en otra parte [...] fuera mejor retraída que en la presente
obra
 I, 175, [rúb.]: va por mamotretos porque en semejante **obra** mejor
 conviene
 XIX, 262, 22, (MAST.): vos sois tal y haréis tales **obras**
- océano:** s. m. , ‘oceanò’
 VII, 194, 13, (LOZ.): que creo hizo pasto a cuantos brunetes van por el mar
océano
- occidental:** agg. qual. , ‘occidentale’
 XX, 271, 10, (VAL.): Hay [...], putas meridianas, **occidentales**
- ocupada:** p. pass. del v. “ocupar” in funz. agg. , ‘occupata’
 I, 176, 23: entonces estaba **ocupada** en agradar a los míos, y agora a
 los extraños
 XIX, 261, 10, (RAM.): Señor, sí, mas está **ocupada**
 XIX, 264, 27, (RAM.): Señores, que esperen un poco, que está **ocupada**
- ocurrir:** verbo, ‘accadere’
 XXIX, 317, 32, (GRAN.): mirá, señora Lozana, a mí me **ocurre** otro lance
- ocho:** agg. num. card. , ‘otto’
 VI, 191, 11, (LOZ.): me fue mostrada una casa donde están siete o **ocho**
 españolas
 IX, 203, 15, (TER.): Antes de **ocho** días sabrá toda Roma
 XVI, 248, 8, (JOD.): D’esa manera, **ocho** serán
 XVI, 249, 6, (JOD.): Aquel que me daba diez y **ocho** carlines por él la portuguesa
 XVII, 255, 10, (RAM.): a cabo de **ocho** días se lo quiso hacer
 XX, 273, 1, (VAL.): con ésta serán **ocho**
- odio:** s. m. , ‘odio’
 XVI, 250, 12, (AUCT.): quien dice la verdá cobra **odio** [refr.]
- oficio:** s. m.
 1) ‘mestiere’
 I, 176, 6: el cual **oficio** no se le dio así como el ordir y tramar
 V, 189, 2: tenían por **oficio** hacer solimán y blanduras

V, 190, 2:
V, 190, 4:

IX, 202, 24, (BEAT.):
XX, 274, 24, (VAL.):
XXI, 277, 6, (VAL.):
XXII, 278, 15, (VAL.):
XXIV, 295, 8, (AUT.):
XXXI, 324, 15, (LOZ.):

2) 'dovere', 'compito' [erot.: «*fututio*»]¹
XIV, 231, 1, (RAM.):

oído: s. m. 'orecchio'

XII, 221, 10, (LAV.):

oir: verbo, 'sentire', 'ascoltare'

Pról., 169, 6:
Pról., 167, 3:
Arg., 172, 7:
Arg., 172, 9:
Arg., 172, 20:
IV, 184, 25, (DIOM.):

V, 187, 8:

V, 187, 13:

VII, 193, 7, (SEV.):
VIII, 200, 15, (LOZ.):

XI, 206, 11, (LOZ.):
XII, 216, 12, (RAM.):
XV, 241, 17, (LOZ.):
XVII, 253, 8, (RAM.):
XXV, 300, 26, (LOZ.):
XXX, 320, 12, (COMP.):

oíslo: agg. qual. , 'caro'

XI, 206, 1, (NAP.)
XIII, 227, 20, (TIA 2):

ojalá: inter. , 'magari', 'Dio lo voglia'

XI, 207, 17, (NAP.):

ojo: s. m.

1) 'occhio'

III, 180, 6, (LOZ.):
VII, 194, 12, (LOZ.):
XI, 208, 20, (LOZ.):
XII, 214, 4, (RAM.):
XII, 223, 17, (LAV.):
XIV, 230, 17, (RAM.):
XIX, 265, 16, (RAM.):
XXIV, 292, 7, (COM.):
XXIV, 293, 9, (LOZ.):
XXVI, 305, 1, (GER.):

Y habéis de notar que pasó a todas éstas en este **oficio**
podemos decir que no hay quien use el **oficio** mejor ni gane
más que la señora Lozana

ella y sus hijas lo tienen por **oficio**
quien desea tal **oficio**
los que tienen por **oficio** andar a pie
mi **oficio** causa que me parta
Ésta comprará **oficio** en Roma
de mi **oficio** me quiero vivir

que él hará su **oficio** a la macha martillo

Hábleme alto, que me duele este **oído**

Y mire vuestra señoría que solamente diré lo que **oí** y vi
toma placer cuando **oye** hablar en cosas de amor
salvo el pintor que **oye** y ve la razón
cotejando también lo que ve más que lo que **oye**
Eschines [...], dijo: «¿Qué haría si **oyérades** a él?»
solamente en estas cibdades que agora **oirés** tengo de estar
años

tinié gracia en cuanto hablaba, de modo que embaía a los
que la **oían**

decía entre sí: si esto me falta seré muerta, que siempre **oí**
decir que el cibo usado es el provechoso

que os asentéis y **oiréis** a esta señora que ayer vino
a la maravilla me querían ver cuantos de acá iban; pues
oírme hablar, no digo nada

no's maravilléis que solamente en **oíros** hablar me alegré
No sé más de cuanto lo **oí** ansí

¡Oh si me mueriera cuando esta endecha **oí!**

Cuando ella **oyó** esto, me llamó

¿**Oyes**, Madalena?: no abras a nadie

Eso quiero **oir**, que martelo tenéis, o muncha razón

Oíslo, ¿quién es aquella mujer que anda por allí?

¿**Oíslo?** Vení, asentaos junto a esa señora

¡**Ojalá** fuera uno de mis dos hijos!

¡Y qué **ojos** tan lindos!

estaba allí una beata de Lara, el coño puto y el **ojo** ladrón
si son éstos los pinos de oro, a sus **ojos**

Alzá los **ojos** arriba

yo te he mirado en **ojo**

¡Andá señora, no tenéis vos **ojo** de estar virgen!

Pues mojaos los **ojos**

toda se está meneando, y el **ojo** acá

¡Por mi vida, que tiene vuestra merced lindos **ojos!**

¡**Ojo** a Dios, señora Lozana!

¹ - "Oficio", cfr. FLOR.

- 2) nell'espr. **mal ojo**, 'malocchio'
XVIII, 259, 26, (VIE.): **mal ojo** tiene
- 3) nell'espr. **dar en los ojos**, 'accecare'
XIV, 235, 9, (LOZ.): Matá aquel candil, que me da en los **ojos**
- 4) nell'espr. **a ojos vistas**, 'a vista d'occhio'
XXXIII, 332, 8, (TRIN.): ¡[...]no lo tengo de dar sino a quien lo mereciere **a ojos vistas!**

oler: verbo

- 1) 'odorare', 'profumare'
XVI, 244, 9, (LOZ.): Aquí bien **huele**
XVI, 244, 10, (LOZ.): ¡Por mi vida, que **huele** a porqueta asada!
XXXIII, 334, 10, (LOZ.): ¡Is **oliendo** a mierda perfeta!
- 2) 'fiutare'
XXVIII, 315, 7, (DESP.): esta Lozana nos **ha olido**, que ella os enfrenará

olio: s. m., 'olio'¹

- XIV, 238, 8, (LOZ.): Y luego un poco de **olio** de pepitas de calabaza

olor: s. m., 'odore'

- XXI, 277, 15, (VAL.)[versi]: Vienen al sabor y al **olor**
XXXIII, 334, 10, (LOZ.): ¡Buen **olor** lleváis vos para trinchar!

olvidada: p. pass. del v. "olvidar", 'dimenticata'

- II, 179, 15, (TIA 1): que no os tiene Dios **olvidada**

olvidar: verbo, 'dimenticare'

- I, 176, 8: que no se le han podido **olvidar**
III, 182, 21, (TIA 1): la mujer **olvida** por el hombre su nido [refr.]
VII, 194, 2, (LOZ.): yo ni sé labrar ni coser, y el hilar se me **ha olvidado**
VIII, 200, 3, (LOZ.): Pues dejá hacer a quien, [...], os hará una almoffa llena, que no los **olvidéis** aunque muráis
XIV, 232, 7, (LOZ.): pues que no se os **olvide**
XXI, 275, 17, (LOZ.): Ginovesas os **olvidáis**
XXV, 299, 20, (AUT.): ¿Ansí me **olvidáis**?
XXV, 301, 18, (PAJE): que le ruegue a Madalena de mi parte que no me **olvide**

olvido: s. m., 'oblio'

- Pról., 170, 1: "así daré **olvido** al dolor"

olla: s. f.

- 1) 'bollito', 'minestrone'²
II, 178, 7, (LOZ.): y **holla** reposada no la comía tal ninguna barba
II, 179, 3, (LOZ.): Pues ¿**ollas** en tiempo de ayuno? [refr.]
II, 179, 7, (LOZ.): la **olla** sin cebolla es boda sin tamborín [refr.]
- 2) 'pentola'
XVI, 244, 12, (RAM.): Mirá los braseros y las **ollas** encima
XVI, 244, 16, (LOZ.): no hay tal comer como lo que se cocina a fuego de carbón y en **olla** de tierra [refr.]

¹- "Olio" cfr. AUT. : «lo mismo que azeite». A mio parere non è da considerarsi un italianismo, come invece sostiene Damiani, ed. (1969), p. 148.

²- "Olla", cfr. DRAE: «Vianda preparada con carne, tocino, legumbres y hortalizas, principalmente garbanzos y patatas, a lo que se añade a veces algún embuchado y todo junto se cuece y sazona. Era en España el plato principal de la comida diaria».

omblijo : s. m. , ‘ombelico’ XXIII, 286, 25, (LOZ.):	ponelle un cerote, sobre el omblijo
[cat.] on : pron. interr. , ‘dove’ X, 204, 1, (SOR.): X, 204, 8, (SOG.): X, 204, 15, (MALL.):	<i>Veniu ací, mon fill. ¿On seu estat?</i> <i>Aquesa dona, ¿hon te ha tengut tot vuy?</i> <i>No’s prengau ab aquesa dona, ma veina. ¿On anau?</i>
once : agg. num. card. , ‘undici’ VII, 193, 12, (LOZ.):	Señora, de once años fui con mi señora a Granada
onda : s. f. , ‘onda’ XXII, 280, 7, (RAM.):	Parecéis barqueta sobre las ondas
[it.] ora : avv. tempo, ‘ora’, ‘adesso’ XVII, 256, 5, (AUCT.):	Ora andad en buena hora
oración : s. f. , ‘orazione’ Arg., 172, 18: XVI, 245, 7, (RAM.): XVII, 256, 18, (RAM.):	lo que dijo Eschines, filósofo, leyendo una oración o proceso van por Roma vezando oraciones Quien esta oración dijere tres veces a rimano, cuando nace sea sano, amen [refr.]
orden : s. m. ‘ordine’ XV, 241, 6, (RAM.): XXIV, 294, 23, (LOZ.):	no habéis visto mejor orden en todas las cosas para que todo esté en orden
ordenar : verbo 1) ‘dare ordine’ IV, 186, 18: XV, 239,[rúb.]: 2) ‘avviare’, ‘incomunicare’ ¹ XXX, 321, 17, (LOZ.):	ella consintió en todo cuanto Diomedes ordenó y cómo ordenó de poner casa Señores, cerner y amasar y ordenar de pellejar
ordir : verbo, ‘tessere’ I, 176, 7:	el cual oficio no se le dio así como el ordir y tramar
orégano : s. m. , ‘origano’ II, 179, 2, (LOZ.):	de orégano y hierbabuena
oreja : s. f. , ‘orecchio’ XVIII, 257, 6, (RAM.):	le ponen una hoja verde sobre las orejas
órgano : s. m. , ‘organo’ III, 180, 5, (LOZ.):	¿es aquél que está paseándose con aquél que suena los órganos ?
Oriente : toponimo, ‘Oriente’ XX, 271, 8, (VAL.):	Hay [...] putas devotas y reprochadas de Oriente a Poniente
Orificia : nome pr. di pers. , ‘Orificia’ XXI, 277, 3, (VAL.):	como son:[...], la Orificia , la Oropesa
orillada : p. pass. del v. “orillar” in funz. agg. , ‘rifinita’ [JOSET: «cuyo vestido está guarnecido de orillas abigarradas»] XX, 271, 6, (VAL.):	Hay putas orilladas
orinal : s. m. , ‘orinale’ XVI, 245, 13, (LOZ.): XVII, 254, 16, (RAM.):	como es un orinal bien limpio metió ella la clara de un huevo en un orinal

¹ - “Ordenar”, cfr. AUT.: «Significa también encaminar y dirigir a algun fin».

orinar: verbo, 'orinare'	
XXIII, 285, 15, (MAY.):	tanto me duele cuando orino
oro: s. m. , 'oro'	
VII, 198, 1, (CAM.):	mi hijo le dio una camisa de oro labrada
VII, 198, 1, (CAM.):	mi hijo le dio una camisa de oro labrada, y las bocas de las mangas con oro y azul
XI, 207, 20, (NAP.):	Como dos pimpollos de oro
XI, 208, 20, (LOZ.):	si son éstos los pinos de oro , a sus ojos
XII, 218, 12, (LAV.):	tenía unos cabellos como hebras de oro
XV, 240, 15, (RAM.):	que son siete e medio de oro
XVI, 246, 5, (RAM.):	no hablará si no dice la primera palabra « oro »
XVI, 246, 7, (LOZ.):	¿No es oro lo que oro vale? [refr.]
XVI, 246, 9, (TRI.):	¿No es oro lo que oro vale? [refr.]
XVI, 246, 10, (TRI.):	El buen jodío, de la paja hace oro [refr.]
XVIII, 259, 19, (VIE.):	no me puede faltar el Dio, pues que de oro habló
XIX, 261, 16, (MAST.):	le ternía limpio como un oro
XIX, 264, 4, (RAM.):	que de oro es
XIX, 264, 7, (RAM.):	¡Buena por mi vida, hi, hi, hi, qu'es oro !
XXIV, 298, 29, (SIL.):	lleva la maza de oro y es persona de bien
XXXI, 324, 22, (LOZ.):	si uno quere ir vestido de oro o de seda
XXXIII, 332, 8, (TRIN.):	el hábito la hacía licenciada, y manaba en oro
	oro no lo tengo de dar sino a quien lo mereciere
Oropesa: nome pr. di pers. , 'Oropesa'	
XXI, 277, 3, (VAL.):	como son: [...], la Orificia, la Oropesa
oruga: s. f. , 'ruchetta'	
II, 178, 13, (LOZ.):	Y cazuelas de pescado ceial con oruga
XXVI, 306, 24, (LOZ.):	vo a buscar a casa de un señor un pulpo, que sé yo que se los traen de España, y tollo y oruga
osadía: s. f. , 'audacia'	
VII, 196, 8, (BEAT.):	¿No veis qué labia y qué osadía que tiene, y qué decir?
osar: verbo, 'osare'	
VI, 192, 6, (LOZ.):	Dios sabe que no osaba sacar las manos afuera por no ser vista
VII, 196, 5, (CAM.):	Mas ¿quién se lo osará decir?
VII, 198, 16, (TER.):	y no se osan descubrir, que no vean el ataúte carcomido
otramente: avv. modo, 'altrimenti'	
XV, 243, 15, (RAM.):	quieren tener un amigo que venga de noche, y otramente no estarán
[otrie: cfr. v. otro]	
otro: agg. indef.	
1) 'altro'	
Pról., 170, 5:	pues los santos hombres por más saber, y otras veces por
deseñojarse	
Arg., 171, 7:	ni saqué de otros libros, ni hurté elocuencia
Arg., 172, 2:	Y vese mejor esto en los pintores que no en otros artífices
Arg., 173, 1:	que en otra parte más alta que una picota
II, 178, 14, (LOZ.):	y de otros pescados que sería luengo de contar
IV, 184, 5:	como él era único entre los otros mercadantes, siempre en
	su casa había concurso de personas gentiles
IV, 185, 1, (DIOM.):	en otras partes que vos, mi señora, veréis si queréis tenerme
	compañía
IV, 185, 7:	suplicóla que se esforzase a no dejarlo por otro hombre
IV, 185, 27, (DIOM.):	que yo vaya otra vez en España
IV, 186, 7, (LOZ.):	que no pienso en hijos, ni en otra cosa que dé fin a mi
	esperanza, sino en vos
V, 188, 13:	otro día hizo cuistión con ellas sobre un jarrillo
VII, 194, 16, (LOZ.):	Y estaba allí otra habacera
VII, 197, 6, (TER.):	el otro día cuando fuimos a ver la parida

VII, 198, 12, (TER.):	Y siempre va con ella la otra Marijorriquez, la regatera
XI, 209, 5, (NAP.):	A estotro bizarro me mirá
XI, 209, 11, (LOZ.):	Mostrá esotra mano
XII, 212, 5, (LOZ.):	aquí jardín me parece más que otra cosa
XII, 212, 9, (RAM.):	el otro día me dieron a comer de una
XII, 218, 5, (LAV.):	no tengo otro deseo
XII, 219, 18, (LAV.):	Y vino, que en otra casa beberían lo que yo derramo
XII, 219, 20, (LAV.):	¿Veis aquí do viene el otro mi amigo, y es español?
XII, 221, 4, (LAV.):	me ha traído cebada, que no tiene otra cosa
XII, 221, 6, (LOZ.):	Otra cosa mejor pensé que os traía
XII, 221, 13, (LAV.):	está aquí otra española
XII, 221, 20, (LAV.):	de otra manera serían los paños de color de la lejía
XIII, 226, 12, (RAM.):	quien come la romaracha y va en Nagona, torna otra vez a Roma [refr.]
XIII, 228, 22, (LOZ.):	Más gana tengo de dormir que de otra cosa
XIV, 236, 11, (LOZ.):	ya no más, que bastas hasta otro día
XV, 242, 19, (RAM.):	¡Y mirá el otro cuero hinchado, aquel papel que muestra!
XV, 243, 5, (LOZ.):	Aquella agüela de las otras lavanderas me lo dijo ayer
XV, 243, 22, (RAM.):	como hacen en otras tierras
XVI, 245, 1, (RAM.):	allí son tudescos, y la otra franceses
XVI, 245, 2, (RAM.):	son los más necios judíos que todas las otras naciones
XVI, 247, 21, (JOD.):	¿Traés otra cosa de joyas?
XVI, 248, 29, (JOD.):	mirá qué otra cosa os puedo yo servir
XVII, 252, 1, (RAM.):	la otra vuestra muy querida dice que ella os sanará
XVII, 253, 10, (LOZ.):	aquí es menester otra cosa que palabras
XVII, 254, 7, (RAM.):	no tenía otro mal sino que estaba detenido
XVII, 254, 9, (RAM.):	que tornase otro día y veríalo
XVII, 254, 15, (RAM.):	trajo otros dos julios
XVII, 255, 3, (RAM.):	para otro día lo tenemos
XVII, 256, 6, (AUCT.):	a la otra desvirgaviejos
XIX, 264, 19, (RAM.):	dice que otro día la veréis que haga claro
XIX, 265, 19, (MAC.):	¡Oh cuerpo de mí, no deseamos otra cosa!
XIX, 267, 10, (RAM.):	más estimará esto que si fuera otra cosa
XX, 272, 9, (VAL.):	por tornáoslo a hacer otra vez
XX, 274, 20, (LOZ.):	mejor es por mano de otrie que de otra manera
XXI, 275, [rúb.]:	Otra pregunta que hace la Lozana
XXII, 281, 9, (TRI.):	os proveerá [...] a la noche de carne y las otras cosas
XXII, 281, 11, (TRI.):	así de las otras cosas
XXIV, 292, 9, (COM.):	sé yo lo que pasó con mi amo el otro día
XXIV, 292, 10, (COM.):	más le dio la mochacha de otros seis
XXIV, 293, 9, (LOZ.):	Y esotro señor me parece conocer, y no sé dó lo vi
XXIV, 293, 30, (LOZ.):	por otra parte ganará más de trecientos
XXIV, 294, 13, (COM.):	en mi vida espero ver otra símile
XXIV, 296, 13, (LOZ.):	más viene por contentarme a mí que por otra cosa
XXIV, 298, 20, (SIL.):	Pues notá otra cláusula que hacen aquí las cortesanas
XXIV, 298, 25, (AUT.):	esto y otras mil supersticiones que hacen
XXV, 300, 5, (LOZ.):	que le tome otras dos infantescas
XXV, 301, 16, (PAJE):	esotras cosas yo las traeré antes que sea una hora
XXVI, 306, 6, (GER.):	Pues veis ahí, mirá otra cosa
XXVII, 309, 16, (LOZ.):	Otro día habrá
XXIX, 316, 7, (RAM.):	Tres y otras dos cosas
XXIX, 317, 22, (LOZ.):	haría por vos y por vuestra hija otra cosa que estas apretaduras
XXIX, 317, 32, (GRAN.):	mirá, señora Lozana, a mí me ocurre otro lance
XXIX, 318, 8, (LOZ.):	más que no's dará ese otro
XXX, 319, 16, (AMIGO):	un julio le di el otro día para ellas
XXXI, 323, 12, (LOZ.):	por esto esté en sospecha que no sea como la otra vez
XXXI, 323, 13, (LOZ.):	soñé que se me caían los dientes y moví otro día
XXXII, 326, [rúb.]:	Cómo vino el otro su compañero corriendo
XXXII, 327, 9, (LOZ.):	Si lo supistes el otro día cuando se le cayó la capa
XXXIII, 331, 8, (LOZ.):	de otra manera no me curaría
XXXIII, 334, 27, (SALA.):	le pesó porque estaba por otra cosa más

2) 'segunte', 'prossmo'

XVII, 254, 15, (RAM.):
XXXI, 323, [rúb.]:

Y más contenta viene **otro** día
otro día lo llevaron en prisión

otro: pron. indef. , ‘altro’

Arg., 172, 1:

Arg., 172, 17:

II, 179, 4, (LOZ.):

IV, 184, 11:

IV, 185, 8:

IV, 185, 23, (DIOM.):

V, 188, 5:

V, 189, 8:

V, 190, 5:

VII, 194, 1, (LOZ.):

VII, 198, 7, (TER.):

VII, 199, 8, (TER.):

VIII, 200, 11, (LOZ.):

VIII, 201, 26, (LOZ.):

XI, 206, 20, (LOZ.):

XI, 206, 25, (NAP.):

XI, 208, 2, (NAP.):

XII, 214, 9, (RAM.):

XII, 214, 15, (RAM.):

XII, 219, 8, (LAV.):

XII, 221, 3, (LAV.):

XII, 223, 3, (LAV.):

XIV, 229, 11, (TIA 2):

XIV, 232, 3, (LOZ.):

XV, 240, 3, (LOZ.):

XV, 243, 20, (RAM.):

XVII, 253, 8, (LOM.):

XVII, 254, 8, (RAM.):

XVII, 254, 17, (RAM.):

XVII, 254, 19, (RAM.):

XVII, 254, 20, (RAM.):

XVII, 256, 17, (RAM.):

XVII, 256, 18, (RAM.):

XVIII, 257, 19, (RAM.):

XVIII, 258, 6, (LOZ.):

XIX, 266, 18, (MAC.):

XX, 270, 4, (VAL.):

XX, 272, 5, (VAL.):

XX, 274, 20, (LOZ.):

XXI, 276, 1, (VAL.):

XXI, 276, 2, (VAL.):

XXI, 276, 3, (VAL.):

XXI, 276, 3, (VAL.):

XXI, 276, 4, (VAL.):

XXI, 276, 4, (VAL.):

desean que sus obras sean más perfectas que
ningunas **otras**

vi mucho mejor que yo ni **otro** podrá escribir

Estas y las **otras** ponía yo tanta hemencia en ellas

ya no había **otra** en aquellas partes que en más fuese tenida

él se esforzaría a no tomar **otra** por mujer que a ella

mi corazón se ha partido en dos partes, la una en vos, [...], y

la **otra** en vuestros hijos

allí tenía ella una prima, y en Baena **otra**

y **otra** que se decía la judía del vulgo

que fue entre las **otras** como Avicena entre los médicos

las vendió ella para vezar a las **otras** a labrar

ya qu’el lunar, postizo es, porque si miráis en él, es negro, y

unos días más grande que **otros**

Callá, que viene; si no, será peor que con las **otras** que echó

a rodar

podía yo parecer delante a **otra** que fuera en todo el mundo,
de belleza y bienquista

con **estotros** me remediaré si supiese hacer melcochas

la **otra** por que demandé de vuestra merced

La una es de Sogorbe y la **otra** mallorquina

El uno es rubio como una candela, y el **otro** crespo

Mirá esta **otra**

Mi agüelo es mi pariente, de ciento y **otros** veinte

porque lo qu’el uno no puede, supla el **otro** [refr.]¹

Otro fuera que se enojara

han de durar más ellos que los **otros**

A **otro** que tú habrías ella de menester

¡[...], y no miráis que está **otrie** en pasamiento sino vos!

esotro es lo que hace la cuñada

si uno los deja, **otro** los ruega

Quería saber si se ha envuelto con **otra**

no se podía saber si era de mujer o de **otrie**

él estaba abrazado con **otra**

le dimos a entender que la **otra** presto moriría

él quedaba ligado con ella y no con la **otra**

la una lo tiene público, y la **otra** muy callado [refr.]

la una lo tiene público, y la otra muy callado; a la **otra** le

vuelta con el lunario [refr.]

unas a **otras** se acompañan

Esotro miraré después

me enviará **otra** con que me vaya

Hay **otras** que ponen tapetes

y **otras** que se retraen a buen vivir

para mujer, muy mejor es por mano de **otrie**

y **otras** que tienen dos

el uno paga y el **otro** no escota

el uno paga la casa, y el **otro** la viste

y el **otro** hace la despensa

hay **otras** que no tienen sino día e vito

y **otras** que lo ganan a heñir

¹- “Lo quel uno no puede supla el otro”, cfr. GE. ITURR.: p. 258, n. 29.

XXI, 276, 5, (VAL.):
XXI, 276, 5, (VAL.):
XXI, 276, 8, (VAL.):
XXI, 276, 12, (VAL.):
XXII, 282, 10, (LOZ.):
XXIV, 290, 12, (COM.):
XXIV, 293, 28, (LOZ.):
XXIV, 293, 31, (LOZ.):
XXIV, 294, 8, (AUT.):
XXIV, 294, 15, (COM.):
XXIV, 297, 5, (AUT.):
XXIV, 297, 14, (LOZ.):
XXIV, 297, 21, (LOZ.):
XXIV, 297, 23, (LOZ.):
XXV, 300, 8, (LOZ.):
XXVII, 307, 1, (PORT.):
XXVII, 310, 4, (SOB.):
XXVIII, 313, 17, (LOZ.):
XXIX, 316, 27, (SEN.):
XXIX, 316, 27, (SEN.):
XXIX, 318, 3, (GRAN.):
XXX, 319, [rúb.]:
XXIX, 319, 6, (LOZ.):

oveja: s. f., 'pecora'

XXVII, 311, 9, (LOZ.):

y **otras** que comen y escotan
y **otras** que les parece que el tiempo pasado fue mejor
y **otras** que guardan tanto
y **otras** que a la vejez viven a Ripa
también por comer a espesas de **otrie**
Diré yo como de la **otra**
Y la **otra** tiene una niña de hospital
un gran señor que no desea **otro** sino hijos
como me lo ha dicho a mí, lo dirá a **otrie**
Esta es la que dio la posta a los **otros**
¿Es aquél que viene con el **otro**?
verás la una ceja más ancha que la **otra**
Sí, y el **otro**
Sí, y el **otro**
vuestra fama vale más que cuanto las **otras** tienen
Las **otras** beso
Tomá, y comprá una para ella y **otra** para vos
aquí ha traído dos mujeres, una de Écija y **otra** de Niebla
reputando al **otro** de potroso
si lo hiciera **otrie**, quizá no mirara ansí por vuestra honra
me da **otro** que mi hija no me dará
ven salir las **otras** de casa
cuando se toca, tire la una pierna y encoja la **otra**

Señor, no, sino que la **oveja** es mansa